



Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında değerler eğitimi

Elif Burcu ULUN & Kelime ERDAL

Önerilen atf: Ulun, E. B., Erdal, K. (2023). Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında değerler eğitimi, *Uluslararası Sosyal Bilimler Eğitimi Dergisi*, 9(2), 1-19. DOI: 10.47615/issej.1310604

Makale linki: <https://doi.org/10.47615/issej.1310604>



© 2023 Yazar(lar). Baskılar ve izinler: Yazarlar makalelerini USBED/Uluslararası Sosyal Bilimler Eğitimi Dergisinde yayınladıktan sonra basılı olarak veya Birinci Baskı olarak çevrimiçi paylaşma iznine sahiptir.

Öne Çıkanlar

Dünya edebiyatında çocuklar için kaleme alınan kitapların, kendi toplumlarının düşüncelerini kendilerinden sonraki nesillere aktarmak amacıyla yazıldığı bilinmesine rağmen literatürde Astrid Lindgren'in çocuk romanlarının değerler eğitimi açısından incelendiği başka bir çalışma bulunmamaktadır.

Bu çalışma, Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında hangi değerlere nasıl yer verildiğini ve yer verilen bu değerlerin Millî Eğitim Bakanlığı'nın belirlediği kök değerler ile uygunluğunu ortaya koymuştur.

Bu nedenle bu çalışmanın yapılacak aynı doğrultudaki çalışmalar için kaynak teşkil edeceği ve literatüre katkıda bulunacağı düşünülmektedir.

USBED/Uluslararası Sosyal Bilimler Eğitimi Dergisi hakemli bir çevrimiçi dergidir. Bu makale araştırma, öğretim ve özel çalışmalar amacıyla kullanılabilir. Makalenin içeriğinden yalnızca yazarlar sorumludur. Dergi makalelerin telif hakkına sahiptir. Yayıncı, araştırma materyalinin kullanımıyla bağlantılı veya doğrudan veya dolaylı olarak ortaya çıkan herhangi bir kayıp, işlem, talep veya masraf veya zarardan sorumlu tutulamaz.

Tüm yazarlardan, sunulan çalışmalarla ilgili olarak diğer kişi veya kuruluşlarla herhangi bir finansal, kişisel veya diğer ilişkiler dahil olmak üzere herhangi bir fiili veya potansiyel çıkar çatışmasını ifşa etmeleri istenir.

Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında değerler eğitimi¹

Elif Burcu ULUN  Kelime ERDAL 

Türkçe Eğitimi, Uludağ Üniversitesi, Bursa, 16285, Türkiye

ÖZ

Değerler bireylerin doğru ile yanlış anlamalarını sağlayarak yaşamlarında onlara rehberlik etme görevi taşıyan inançlar bütünüdür. Bireylerin çocukluktan yetişkinliğe geçen süreçte gelişim süreçlerini doğru bir şekilde tamamlamaları için çocukluk döneminde değerler ile tanışmaları önemlidir. Bu nedenle değerlerin eğitimine küçük yaşlarda başlanması gerektiği ve çocuk edebiyatının değerlerin aktarımında kullanılabilir iyi bir araç olduğu söylenebilir. Bunun yanı sıra değerler eğitiminin gerçekleşmesi için iyi ve doğru örnekler ihtiyacı vardır. Ülkemizde kitapçıkların raflarında yer alan, dünya edebiyatında çocuklar için kaleme alınan kitaplar, öncelikle ait olduğu toplumun düşüncelerini, inançlarını, yaşam tarzlarını kendilerinden sonra gelen nesillere aşlamak amacıyla yazıldıklarından dolayı bu kitaplarda yer alan iletilerin kendi kültürümüz ile örtüşmesi önem taşımaktadır. Bu nedenle bu araştırmanın amacı, Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında yer verdiği değerlerin Milli Eğitim Bakanlığı'nın öğretim programlarında "adalet, dostluk, dürüstlük, öz denetim, sabır, saygı, sevgi, sorumluluk, vatanseverlik, yardımseverlik" olarak belirlenen kök değerler ile uygunluğunu ortaya koymaktır. Araştırmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılmıştır. Astrid Lindgren'in Türkçe baskısı bulunan 13 çocuk romanında yer alan değerler incelenmiş, inceleme sonucunda elde edilen bulgular doğrultusunda sonuçlara ulaşılmış ve önerilerde bulunulmuştur. Araştırma sonucunda yazarın çocuk romanlarında, MEB'in açıkladığı kök değerlere uygun iletilere yer verdiği ancak bu iletilerin nicelik bakımından sayısının az olduğu gözlemlenmiş, belirlenen kök değerler arasında adalet, dostluk, dürüstlük, öz denetim, sabır, saygı, sevgi, sorumluluk ve yardımseverlik değerlerine çocuk romanlarında yer verdiği ancak öz denetim ve vatanseverlik değerlerine hiç yer vermediği tespit edilmiştir.

MAKALE TARİHİ

Geliş tarihi 06 Haziran 2023
Kabul tarihi 30 Eylül 2023

ANAHTAR KELİMELER

Çocuk edebiyatı, Değerler eğitimi, Astrid Lindgren, Çocuk kitapları

Makale Türü

Araştırma makalesi

İLETİŞİM Elif Burcu ULUN  burcuulun@gmail.com  Türkçe Eğitimi, Bursa Uludağ Üniversitesi, 16285, Bursa, Türkiye

© 2023 Elif Burcu ULUN, Kelime ERDAL

Bu makale Creative Commons Attribution-NonCommercial ile lisanslanmıştır. Lisans, (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0>) koşulları altında dağıtılan ve ticari olmayan amaçla eserini remix, ince ayar yaparak ya da üzerine geliştirerek kendi eserlerinde kullanılmasına izin verir. Ancak ortaya çıkan yeni eseri benzer lisans ile lisanslamak zorunda değildir.

¹ Bu çalışma Prof. Dr. Kelime ERDAL'ın danışmanlığında Elif Burcu ULUN'un Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü'nde tamamlanan yüksek lisans çalışmasından üretilmiştir.

Giriş

Edebiyat, bireylerin yaşamında önemli bir yere sahiptir çünkü edebiyat aracılığıyla bireyler hem yaşam tecrübelerini artırmakta hem de duygularını, düşüncelerini ve hayal dünyalarını genişletmektedirler. Bunun yanı sıra bireyler, edebî metinlerde yer alan kahramanlar ile kendilerini özdeşleştirerek onların düşünce ve davranışlarını içselleştirip onları kendilerine rol model alırlar. Edebî eserler insanı hem bireysel hem de toplumsal olarak iyiye ve doğruya yönlendirip bunlar doğrultusunda eğittiğinden dolayı (Kavcar, 1999) bireylerin, yaşamlarının tüm dönemlerinde edebiyata ihtiyaç duydukları söylenebilir. Bu ihtiyacın başlangıcı olarak ise çocukluk dönemi gösterilebilir çünkü güzel bir ezgi, güzel bir oyuncak, güzel bir yüz veya görünüş çocuğun ilgisini çekmekle birlikte çocuklar, ana sınıfından itibaren şüirden etkilenmeye, hoşlanmaya başlamaktadırlar (Şimşek, 2014). Bu nedenle çocukların hayatının çok küçük yaşlardan itibaren çocuk edebiyatı ile kesişmeye başladığı söylenebilir.

Çocukların dil gelişimi ve anlama seviyelerine göre duygu ve düşünce dünyalarını estetik değere sahip olan dilsel ve görsel iletilerle zenginleştiren, dilin kullanımı açısından doğru örnek teşkil etme özelliğine sahip olan (Sever, 2021) ve çocuklar için yayımlanmış tüm yayınları kapsayan çocuk edebiyatı; çocukların duygu, düşünce, hayal ve isteklerini cevaplandırabilmek amacıyla oluşturulmuş bir edebiyattır (Sinar Çılgın, 2007; Enginün, 1991). Değerler ise bireylerin doğru ile yanlış anlamalarını kolaylaştırarak hem bireysel yaşamlarında hem de toplumsal yaşamda onlara yardımcı olan inançlardır (Şimşek Ş. , 2020). Değerler bireylerin karakterinin biçimlenmesinde önemli bir etkiye sahiptir ve bireylerin gelecekte kişilik sorunları yaşamalarının önüne geçebilmek için değerler açısından gelişimlerini doğru bir şekilde tamamlamaları gerekir (Güven, 2014; akt. Şimşek Ş., 2020). Bu nedenle değerlerin; örnek alınan kişilerin gözlemlenmesi ve bu gözlemlerden hareketle kazanılan düşüncelerin hayata yansıtılması sonucunda öğrenildiği bilindiğinden dolayı (Aydın, M. Z., 2020) çocuk edebiyatının değer eğitiminde kullanılabilecek iyi bir araç olduğu söylenebilir.

Gelişen teknoloji ve ulaşımının kolaylaşması sayesinde yabancı yazarlara ait birçok çocuk kitabının ülkemizde oldukça fazla ilgi gördüğü görülmektedir. Ülkemizde kitapları Türkçe'ye çevrilen ve severek okunan çocuk kitabı yazarlarından biri de Astrid Lindgren'dir. 14 Kasım 1907 yılında, İsveç'in bir şehri olan Vimmerby'ya bağlı Nås adlı çiftlikte dünyaya gelen Lindgren, 1945 yılında yayınlanan ilk kitabı *Pippi Uzunçorap* ile adını tüm dünyaya duyurur ve çocuk edebiyatının önemli yazarları arasında gösterilir. İlk kitabıyla birlikte edindiği büyük popülariteyi diğer çocuk kitapları sayesinde de sürdürmeye devam eden Lindgren, 1958 yılında, "küçük Nobel" olarak bilinen Hans Christian Andersen Ödülü'ne layık görülür (Andersen, 2018). 1970 yılına kadar bir yazar olarak çocuklar için kitaplar kaleme almaya devam eden Lindgren, 28 Ocak 2002'de Vasastan'daki evinde hayata gözlerini yumar (Andersen, 2018).

Dünya edebiyatında çocuklar için kaleme alınan kitaplar, kendi toplumlarının

düşüncelerini, inançlarını, yaşayış biçimlerini kendilerinden sonra gelen nesillere aşılama amacıyla kaleme alınmaktadır (Sınar Çılgın, 2007). Bu nedenle bu kitaplarla birlikte ait oldukları ülkelerin gelenek ve görenekleri ile yaşam ve düşünce tarzları da çocuklara yansımakta; bu durum, bu kitaplarda yer alan iletilerin kendi kültürümüz ile örtüşüp örtüşmediğinin incelenmesini önemli kılmaktadır.

Amaç

Bu araştırmanın amacı, Astrid Lindgren'in Türkçe'ye çevrilen 13 çocuk romanının değerler eğitimi açısından incelenerek romanlarda yer alan değerler ile ilgili iletilerin Milli Eğitim Bakanlığı tarafından sevgi, saygı, dostluk, dürüstlük, vatanseverlik, öz denetim, sabır, adalet, sorumluluk, yardımseverlik olarak açıklanan kök değerlere (Milli Eğitim Bakanlığı [MEB], 2019) göre örneklerle açıklanmasıdır.

Metodoloji

Nitel araştırma, algı ve olayların gerçekçi ve bütüncül bir biçimde doğal ortamlarında ortaya konulmasına yönelik bir sürecin izlendiği araştırmadır. Araştırmada, nitel araştırma yöntemlerinden, araştırılması planlanan olgu/olgular ile ilgili bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsayan doküman analizi yöntemi kullanılmıştır (Yıldırım & Şimşek, 2021). Araştırma kapsamında, Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında yer alan değerler incelenmiş, yapılan inceleme sonucunda ulaşılan bulgulardan hareketle sonuçlara ulaşılmış ve önerilerde bulunulmuştur.

Bulgular

Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında sevgi dolu, dürüst, hayvansever, doğasever, yardımsever, sorumluluk sahibi ve paylaşımcı kahramanlara yer verildiğinden dolayı yazarın çocuk romanlarının değerler eğitimi ile ilgili iletiler içerdiği görülmektedir. Bu nedenle yazarın çocuk romanlarında yer alan bu iletiler, MEB'in öğretim programlarında sevgi, saygı, dostluk, dürüstlük, vatanseverlik, öz denetim, sabır, adalet, sorumluluk, yardımseverlik olarak belirlenen kök değerlere (MEB, 2019) uygun bir şekilde sınıflandırılarak örneklerle açıklanmıştır.

Sevgi

Aile sevgisi, çocukların psikolojileri için bir temel görevi görmeye birlikte çocukların gelecekte kuracağı ilişkiler için de bir altyapı oluşturmaktadır. Aile sevgisi ile tanışmış çocuklar kurdukları güvenli bağlar sayesinde hem güvende hem de önemli hissederler. Bu durum çocukların toplumsal yaşamlarına da etkileyerek sosyal işlevselliklerini artırır (Field, 2022). Aile sevgisinin yanı sıra sağlıklı kardeş ilişkileri de empatiyi, sosyal davranışları ve akademik başarıyı desteklemektedir. Sağlıklı kardeş ilişkileri sağlam bir destek kaynağı olabilirken

sağlıksız kardeş ilişkileri aynı derecede yıkıcı olabilir (Sidhu, 2019). Aile ve kardeş sevgisinin yanı sıra doğa ve hayvan sevgisinin de çocuklar üzerinde olumlu etkileri vardır. Doğa; ruhsal ve bedensel olarak çocukların gelişimini pozitif bir şekilde etkilemekle birlikte doğal ortamda zaman geçirmek çocukların yaratıcılıklarını, problem çözme yetkinliklerini ve entelektüel gelişimlerini artırmada etkilidir (Kellert, 2005; akt. North Carolina State University, 2012). Doğa ile iç içe olan çocukların bilişsel yeteneklerinin arttığı görülmekte (Wells, 2000; akt. North Carolina State University, 2012); fiziksel açıdan da daha aktif, bilinçli ve yaratıcı oldukları gözlemlenmektedir (Bell&Dyment, 2006; akt. North Carolina State University, 2012).

Astrid Lindgren'in çocuk kitapları incelendiğinde yazarın sevgi kavramına aile sevgisi, kardeş sevgisi, doğa sevgisi ve hayvan sevgisi başlıkları altında yer verdiği görülmektedir. Bunun bir örneğine yazarın *Mio, Benim Mio'm* adlı romanında rastlanılmaktadır. Yazar, romanında çocukları ne yaparsa yapsın ailelerinin her zaman onların yanında duracağını ve onları hep seveceğini vurgulayarak aile sevgisine yer vermektedir (Lindgren, 2018a). Bunun yanı sıra yazar, ailede görülen sevginin çocuk üzerinde çok önemli bir etkiye sahip olabileceğini dile getiren birçok iletiye de romanlarında yer vermektedir. Buna örnek olarak *Pippi Uzunçorap* serisi gösterilebilir. Serinin ilk kitabı *Pippi Uzunçorap'ta* Pippi, anne ve babasının sevgisinden uzak bir şekilde yetişmek zorunda kalan bir çocuk olduğu için bu uzaklığın üzüntüsü onun duygularına ve davranışlarına yansımaktadır (Lindgren, 2017a).

Lindgren'in romanlarında aile sevgisinin yanı sıra kardeş sevgisine de yer verilmektedir. Yazarın *Aslanyürekli Kardeşler* kitabında Karl ile ağabeyi Jonatan arasındaki sarsılmaz sevgi bağına vurgu yapılır. Jonatan, kardeşi için ölümü dahi göze alırken cesareti ve kendine güveni az olan Karl ise yalnızca ağabeyinin yanında kendini güvende hissetmektedir (Lindgren, 2017d).

Yazarın çocuk romanlarında doğrudan bir şekilde doğa/hayvan sevgisine yer verilmese de kitaplardaki çocuklar, doğa ve hayvanlarla iç içe tasvir edilir. Buna örnek olarak *Şamatalı Köy* serisindeki çocuklar, evde zaman geçirmek yerine her zaman arkadaşlarıyla birlikte doğada özgürce vakit geçirip oyunlar oynarlar. Başka bir örnek olarak *Mio, Benim Mio'm* romanında, Mio ve arkadaşı Jum-Jum'a kötü kalpli ve acımasız Kato'nun şatosuna giderken yoldaki tehlikelerden korunmalarına doğa yardımcı olur. Bazen ağaçlar bu iki arkadaşı Kato'nun muhafızlarından korurken bazen de toprak onları kötü kalpli muhafızlardan saklar (Lindgren, 2018a).

Yazarın çocuk romanları incelendiğinde yer verilen çocukların, yanlarında genellikle bir evcil hayvanla tasvir edildiği görülmektedir. *Mio, Benim Mio'm* romanında Mio ile atı Miramis arasındaki sevgi bağı buna örnek gösterilebilir. Yazarın *Yaramaz Emil* ve *Emil Hâlâ Yaramaz* kitaplarında ise Emil, Jullan adında evcil bir at ile birlikte resmedilir. Romanda vurgulanan diğer bir nokta ise Emil'in hayvanlara karşı büyük bir sevgi ile dolu olduğudur. O da tıpkı Pippi gibi, yardıma ve bakıma muhtaç hayvanları sahiplenir (Lindgren, 2018b).

Saygı

Astrid Lindgren'in iki çocuk romanında büyüklere karşı saygılı olunması gerektiğine yer verilmektedir. Bu kitaplar *Emil Hâlâ Yaramaz* ve *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* Adlı kitaplardır. Her ne kadar yaramazlığıyla ün kazanmış olsa da iyi kalpli ve saygılı bir çocuk olan Emil, yaramazlıklarıyla farkında olmadan babasını kızdırsa da babasına karşı saygılı olması gerektiğini bilen bir çocuktur (Lindgren, 2018b). *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* romanındaki çocuklar ise geleneklerinde önemli bir yere sahip olan Noel sabahlarında öncelikle Şamatalı Köy'ün büyüklerini ziyaret ederler (Lindgren, Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?, 2017).

Buna ek olarak *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* Romanında öğretmene karşı saygılı olunulması gerektiği ile ilgili iletiye de yer verildiği görülmektedir. Romanda 1 Nisan gününde tüm öğrenciler, öğretmenlerine bir şaka yapmak isterler ancak bu şakanın yalnızca 1 Nisan gününe özel olduğunu ve bu gün haricinde, diğer tüm günlerde öğretmenlerine karşı saygılı olmaları gerektiğine yer verilir (Lindgren, 2017c). *Pippi Uzunçorap* romanında ise bir günlüğüne okula ziyarete gelen Pippi, öğretmeni ile kelimelerine dikkat etmeyerek, saygısızca konuştuğunda sınıf arkadaşları, Pippi'ye öğretmen ile bu şekilde iletişim kurmasının doğru olmadığını, bu davranışının öğretmenlerine karşı yapılmış büyük bir saygısızlık olduğunu açıklar (Lindgren, 2017a).

Adalet

Adalet kavramı empati kurmanın bir parçası olarak görüldüğü için çocukların adalet kavramının anlamları onların empati yeteneklerinin gelişmesini de artırır (Song, 2020). Lindgren'in yalnızca *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* ve *Pippi Uzunçorap* romanlarında adalet ile ilgili iletilere yer verildiği görülmektedir. *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* romanında Lisa, Lasse ve Bosse; Noel gününde hediyeleşirken kardeşler arasında kayırma yapılmayarak adil davranıldığı vurgulanır (Lindgren, 2017c). Pippi ise yaşadığı yerde yaramaz bir kız çocuğu olarak ünlenmiş olsa da aslında güçlü bir adalet duygusuna sahiptir ve adaletin her şeyden önce geldiğini ifade eder (Lindgren, 2017a).

Dostluk

Dostluğun çocukların gelişiminin sağlıklı bir şekilde gerçekleşmesi açısından büyük bir öneme sahip olduğu söylenebilir çünkü birçok araştırmada arkadaşları olmayan çocukların daha sonraki yaşamlarında duygusal ve zihinsel zorluklar çekebileceği ortaya konmuştur. Arkadaşlık kurmak, çocuklara eğlenceli oyun arkadaşları kazandırmanın yanı sıra onların duygusal ve ahlaki olarak gelişmesine de yardımcı olur. Çocuklar arkadaşlarıyla etkileşimdeyken, nasıl iletişim kuracakları, işbirliği yapacakları ve problem çözecekleri gibi birçok sosyal beceriyi öğrenir, duygularını kontrol etme ve başkalarının duygularına tepki verme alıştırmaları yapar ve ilişkilerinde ortaya çıkan farklı durumları düşünme ve müzakere etme yeteneğini geliştirirler. Arkadaş sahibi olmak çocukların okul

performansını dahi etkiler. Çocuklar, orada arkadaşları olduğunda okul ve öğrenme hakkında daha iyi tutumlara sahip olma eğilimindedir (Ferrer ve Fugate, 2014).

Lindgren'in *Mio, Benim Mio'm* ve *Pippi Uzunçorap* kitaplarında dostluğun önemine vurgu yapıldığı görülmektedir. Mio, Benim Mio'm kitabında Mio ile Jum-Jum en zor anlarında bile birbirlerini geride bırakmaz, korur ve destek olurlar. Mio, Jum-Jum ile birlikte Kato'nun şatosunda rehin tutulduklarında dostunu kurtarmak için kendini öne atar. Mio, sadece kendisini kurtarabilme şansı olmasına rağmen Kato'ya yakalanmayı göze alır ve dostunu da kurtarabilmek için elinden geleni yapar (Lindgren, 2018b). Benzer bir örnek *Pippi Uzunçorap* serisinde de görülmektedir. Seride Pippi'nin, dostları Annika ve Tommy'yi her zaman koruduğu ve onları mutlu etmeye çalıştığı görülür.

Yardımseverlik

Çocukların yardımlaşmanın önemini fark etmesiyle şefkat, nezaket, empati vb. gibi önemli sosyal-duygusal becerileri de geliştiğinden dolayı çocukların bu değerle küçük yaşlarda tanışması gereklidir (Hui, Ng, Berzaghi, Cunningham-Amos ve Kogan, 2020). Astrid Lindgren'in *Emil Hâlâ Yaramaz* romanında Emil, annesinin ona yapmasını söylediği görevleri yerine getiren ve elinden geldiğince annesine yardım eden bir çocuk olarak yansıtılmaktadır (Lindgren, 2018b). İçerik itibariyle Emil'i anlatan ancak yalnızca isim farklılığı olan *Yaramazlık Şampiyonu Zozo* romanında ise ismi Zozo olarak geçen Emil'in annesinin de tıpkı oğlu gibi yardımsever olduğuna yer verilir. Romanda Emil'in annesi, yardıma ihtiyacı olan insanların aç kalmasına dayanamaz ve onlara, zengin sofraların kurulduğu Noel akşamını aç geçirmemeleri için yemek gönderir (Lindgren, 2006).

Şamatalı Köy romanında ise Şamatalı Köy'deki tüm çocuklar şalgam tarlasındaki seyreltme görevinin üstesinden yardımlaşarak gelirler (Lindgren, 2019). Buna ek olarak köydeki çocuklar yalnız yaşadığı için hastalandığında kendisine bakacak kimsesi olmayan öğretmenlerine de yardımcı olurlar (Lindgren, 2019).

Sorumluluk

Çocuklar, potansiyellerini tam olarak ortaya çıkarmaları sorumluluk bilinci kazanmalarıyla doğru orantılıdır ve çocukların sorumluluk sahibi olmayı bir yaşam tarzı hâline getirmesi onların hayatlarında doğru kararlar almaya yönelmesini sağlamaktadır (Finn, 2020). Lindgren'in *Avare Rasmus* ve *Emil Hâlâ Yaramaz* romanlarında sorumluluğa yer verilmektedir. Yaramazlıklarıyla meşhur Emil, bir gün yine babasını kızdırmış olsa da babası, Emil'in bir ceza almasının gerektiğini düşünmez. Emil ise buna itiraz eder çünkü istemeden de olsa yaramazlık yaptıysa yaptığı yaramazlığın tüm sorumluluğunu göze alması gerektiğinin bilincindedir (Lindgren, 2018b)

Buna ek olarak Emil, annesinin ona verdiği sorumlulukları ikiletmeden yerine

getirmesi gerektiğinin de bilincindedir (Lindgren, 2018b). Yazarın *Avare Rasmus* romanında ise sadece bireyin yaptığı iyi ya da kötü her şeyin sorumluluğunu sonuç ne olursa olsun üstlenmesi gerektiği vurgulanmaktadır (Lindgren, 1994).

Dürüstlük

Dürüstlük, çocukların hayatında sadece değerlerin edinimi açısından değil çocukları doğruluğa yönlendirmesi ve doğruluk isteğinin kuvvetlenmesi açısından da önemlidir. Dürüstlüğün desteklenmesi için yaygın metotlardan biri olan hikâye anlatımı çocukların dürüst olma ve dürüst olmama arasındaki ayrımı yapmalarına yardımcı olur (Lee, Talwar, McCarthy, Ross, Evans ve Arruda, 2014; Talwar, Yachison ve Leduc, 2016). Hikâye anlatımının bu özelliğinden hareketle çocuk kitaplarında dürüstlük değerine yer verilmesinin çocukların bu değeri hayatlarına taşımalarında etkili olabileceği söylenebilir.

Astrid Lindgren'in romanlarında yazarın dürüstlük değerine de yer verdiği görülmektedir. Özellikle *Pippi Uzunçorap* serisinde dürüstlüğe sıklıkla yer verilir. Pippi, ilgi çekmek için yalan söylemeye başvuran bir çocuktur ancak yalan söylemenin kötü bir şey olduğunun da farkında olduğu için dürüst olmanın önemini vurgular. Örneğin Pippi, arkadaşlarına gezdiği ülkeleri anlatırken bu ülkeler ile ilgili inanılması zor hikâyeler anlatır. Arkadaşları da bu nedenle Pippi'nin anlattıklarının doğruluğuna inanmaz ve ona yalan söylemenin yanlış bir davranış olduğunu söylerler (Lindgren, 2017a). Arkadaşlarının uyarılarını dikkate almayan Pippi yalan söylemenin kötü bir şey olduğunu dile getirmesine rağmen bu özelliğinden vazgeçmez ve yanındaki insanların dikkatini çekebilmek için yalan söylemeyi tercih ettiğini kabul eder (Lindgren, 2017b).

Mio, Benim Mio'm romanında Mio, atı Miramis, Kato'nun muhafızlarınca rehin alındıktan sonra hiç üzülmemiş gibi davranmaya çalışsa da sonrasında çok üzülüğünü itiraf edip yalan söylemenin kötü bir davranış olduğunu vurgulamaktadır (Lindgren, 2018a). *Aslanyürekli Kardeşler* romanı da yalan söylemenin yanlışlığına vurgu yapılan bir diğer romandır. Romanda Karl, ağabeyini kurtarmak için yola çıktığında Tengil'in muhafızları yolunu kestiğinde onların elinden kurtulmak için yalana başvurmak zorunda kalır ancak Karl, yalan söylemenin kötü bir davranış olduğunun da farkındadır (Lindgren, 2017d).

Avare Rasmus'ta ise Oskar, kendisine yöneltilen iftira nedeniyle polisler peşine düşünce kaçmayı kabul etmez çünkü ona göre yalnızca yalancılar kaçmaya yeltenir ve bu nedenle bir hırsız gibi kaçmayı kendisine yakıştıramaz (Lindgren, 1994).

Tartışma and Sonuç

Literatürde, Astrid Lindgren'in çocuk romanlarında yer alan değerlerin MEB'in belirlediği kök değerlere göre sınıflandırılıp her değer başlığı altında örneklerle açıklandığı başka bir araştırma yer almamaktadır. Bu nedenle, bu çalışma literatürdeki ilk araştırmadır.

Değerler bireylerin doğru ile yanlış anlamalarını kolaylaştırarak hem bireysel yaşamlarında hem de toplumsal yaşamda onlara yardımcı olan inançlardır (Şimşek Ş. , 2020). Değerler insanları bir araya getirme özelliğine sahip olduğu için toplumsal yaşamın düzen içerisinde sürmesine yardımcı olur ve toplumlar değerler sayesinde oluşturulan bu huzur ve düzenin sürekliliğinin sağlanmasını ister (Aydın M. Z., 2020). Bu nedenle toplumlarda değerlerini bir sonraki kuşağa aktarma kaygısı görülmektedir ve bu durum değerlerin küçük yaşlarda çocuklar ile tanıtılması gerekliliğini ortaya çıkarır. Bu düşünceden hareketle çocuk edebiyatının değerlerin aktarımında kullanılabilir iyi bir araç olduğu söylenebilir çünkü edebiyat insanların iyiyi ve doğruyu seçmesini sağlayarak değerleri içselleştirmelerini sağlar (Kavcar, 1999). Ancak bu eğitimin gerçekleşmesi için iyi ve doğru örnekler ihtiyacı vardır. Günümüze bakıldığında yabancı yazarlara ait çocuk kitaplarının ülkemizde oldukça fazla popüler olduğu görülmektedir. Dünya edebiyatında çocuklar için kaleme alınan kitaplar, öncelikle ait olduğu toplumun düşüncelerini, inançlarını, yaşam tarzlarını kendilerinden sonra gelen nesillere aşılama amacıyla yazıldıklarında dolayı (Sınar Çılgın, 2007), bu kitaplarda yer alan iletilerin kendi kültürümüz ile örtüşmesi önem taşımaktadır. Buna bir örnek olarak Amerikan kültürünün yansıdığı çocuk kitaplarında şiddet ve kaba kuvvet kavramlarına sık sık yer verilmesi gösterilebilir (Sınar Çılgın, 2007; Mahsereci, 2000; akt. Erdal, 2008). Bu durum yurtdışı kaynaklı çocuk kitaplarının barındırdığı iletilerin değerler eğitimi açısından incelenmesinin önemini artırmaktadır.

Çocuk edebiyatında önemli bir yere sahip olan ve kitapları çocuklar tarafından tercih edilen Astrid Lindgren'in çocuk romanları incelendiğinde; yazarın çocuk romanlarında, MEB'in açıkladığı kök değerlere uygun iletilere yer verdiği ancak bu iletilerin nicelik bakımından sayısının az olduğu gözlemlenmiştir. Buna ek olarak yazarın, MEB'in "adalet, dostluk, dürüstlük, öz denetim, sabır, saygı, sevgi, sorumluluk, vatanseverlik, yardımseverlik" olarak belirlediği kök değerler arasından adalet, dostluk, dürüstlük, öz denetim, sabır, saygı, sevgi, sorumluluk ve yardımseverlik değerlerine çocuk romanlarında yer verdiği ancak sabır, öz denetim ve vatanseverlik değerlerine hiç yer vermediği tespit edilmiştir. Özellikle vatanseverlik değerine yer verilmeyişinin çocukların gelişiminde olumsuz bir etkiye sahip olabileceği söylenebilir çünkü çocukların kendi kimliklerini kazanmasında ve kişiliklerinin oluşmasında içinde doğduğu toplumun büyük bir etkisi olduğu için çocukların küçük yaşlarda milli değerler ile tanıtılması gerekmektedir (Cengiz, 2020).

Öneriler

Günümüzde gelişen teknolojiyle birlikte dünyanın dört bir ucuna erişim kolaylaşmış, bu durum yurtdışı kaynaklı çocuk kitaplarının ülkemizdeki kitapçıların raflarında yer almasının da önünü açmıştır. Ancak bu kitaplarla birlikte ait oldukları ülkelerin gelenek ve görenekleri ile yaşam ve düşünce tarzlarının da çocuklara tesir ettiği unutulmamalı, bu nedenle bu kitapların çocuklara uygunluğu açısından incelenmesi gerekmektedir. Lindgren'in çocuk

romanları incelendiğinde, romanların değerler açısından sınırlı iletilere sahip olsa da çocukları iyiye, doğruya yönlendirebilecek örneklerle yer verildiği için ebeveynlerin çocuklarını, öğretmenlerin ise öğrencilerini bu kitaplara yönlendirmesinin çocuklar üzerinde olumlu etkiler bırakabileceği söylenebilir.

Araştırmanın Sınırlılıkları ve Gelecek Araştırmalar

Bu araştırma Astrid Lindgren'in Türkçe'ye çevrilmiş olan *Avare Rasmus*, *Yaramazlık Şampiyonu Zozo*, *Aslanyürekli Kardeşler*, *Pippi Uzunçorap*, *Pippi Uzunçorap Denize Açılıyor*, *Pippi Uzunçorap Büyük Okyanus'ta Samaralı Köy*, *Şamatalı Köy'de Eğlence*, *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?*, *Yaramaz Emil*, *Emil Hâlâ Yaramaz*, *Mio*, *Benim Mio'm* adlı 13 çocuk romanı ile sınırlandırılmıştır. Gelecek çalışmalarda yazarın çocuk kitapları çocuk edebiyatına katkıları açısından da incelenebilir.

Yazar Katkıları

Çalışmanın her aşamasına her iki yazar birlikte katkıda bulunmuştur.

Yayın Etiği

Çalışma, etik kurul izni gerektiren çalışma grubunda yer almamaktadır.

ORCID

Elif Burcu ULUN  <http://orcid.org/0000-0002-9563-5812>

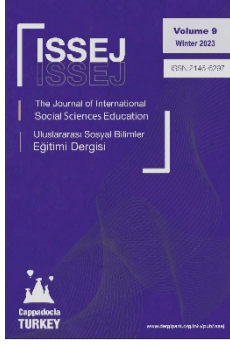
Kelime ERDAL  <http://orcid.org/0000-0001-8205-2530>

Kaynakça

- Andersen, J. (2018). *The Woman Behind Pippi Longstocking*. Yale University Press.
- Aydın, M. Z. (2020). Değerler Eğitimi. İçinde Ş. Şimşek, & F. Bulut (Eds.), *Çocuk Edebiyatı Yazarlarının Kaleminden Değerler Eğitimi* (ss. 1-7). Akademisyen Kitabevi.
- Cengiz, G. (2020). Çocuk Edebiyatında Değerler Eğitimi. İçinde Ş. Şimşek, & F. Bulut (Eds.), *Çocuk Edebiyatı Yazarlarının Kaleminden Değerler Eğitimi* (ss. 47-63). Akademisyen Kitabevi.
- Duckworth, A. L., Gendler, T. S., & Gross, J. J. (2014). Self-control in school-age children. *Educational Psychologist*, 49(3), 199-217. <https://doi.org/10.1080/00461520.2014.926225>
- Erdal, K. (2008). Çocuk Edebiyatı ve Çocuk Kitapları. *Milli Eğitim*, 156-165.
- Enginün, İ. (1991). Çocuk Edebiyatına Toplu Bir Bakış. İçinde İ. Enginün, *Yeni Türk Edebiyatı Araştırmaları* (ss. 392-399). Dergâh Yayınları.
- Ferrer, M.& Fugate, A. (2014). The Importance of Friendship for SchoolAge Children. *Department of Family, Youth and Community Sciences, UF/IFAS Estension*.
- Field, B. (2022, 8 Ağustos). *The Importance of Family Love*. Verywell Mind. <https://www.verywellmind.com/family-love-how-to-create-it-and-sustain-it-5193643#>
- Hui, B. P. H., Ng, J. C. K., Berzaghi, E., Cunningham-Amos, L. A., & Kogan, A. (2020). Rewards of kindness? A meta-analysis of the link between prosociality and wellbeing. *Psychological Bulletin*, 146 (12), 1084–1116. <https://doi.org/10.1037/bul0000298>
- Kavcar, C. (1999). *Edebiyat ve Eğitim*. Engin Yayınevi.
- Kelen, C. K., & Sundmark, B. (2013). *The Nation In Children's Literature: Nations of Childhood*. Routledge.
- Lee, K., Talwar, V., McCarthy, A., Ross, I., Evans, A. & Arruda, C. (2014). Can classic moral stories promote honesty in children? *Psychological Science*, 25(8), 1630-1636. <https://doi.org/10.1177/0956797614536401>
- Moffitt, T., Poulton, R., & Caspi, A. (2013). Lifelong Impact of Early Self-Control. *American Scientist*, 101(5), 352. <https://doi.org/10.1511/2013.104.352>
- North Carolina State University. (2012). Benefits of Connecting Children with Nature: Why Naturalize Outdoor Learning Environments. *The Natural Learning Initiative*.
- Panaou, P. (2011). What do I need Comparative Children's Literature for? *Keimena*, 13, 1-15.
- Sever, S. (2021). *Çocuk ve Edebiyat*. Tudem.
- Sınar Çılgın, A. (2007). *Çocuk Edebiyatı*. Morpa Kültür Yayınları.
- Sidhu, S. (2019, 7 Ocak). *The Importance of Siblings*. HSC Newsroom. <https://hsc.unm.edu/news/news/the-importance-of-siblings.html#>
- Song, S. (2020, 18 Mayıs). "That's Not Fair!" *Teaching The Meaning Of Fairness*. Better Kids. <https://betterkids.education/blog/thats-not-fair-teaching-the-meaning-of-fairness>
- Şimşek, T. (2014). Çocuk Edebiyatı Tarihine Ön Söz. *Türk Dili Dergisi*, s. 15-58.
- Şimşek, Ş. (2020). Çocuk Edebiyatında Değerler Eğitimi. İçinde Ş. Şimşek & F. Bulut (Eds.), *Çocuk Edebiyatı Yazarlarının Kaleminden Değerler Eğitimi* (ss. 9-19). Akademisyen Kitabevi.
- Talwar, V., Yachison, S., & Leduc, K. (2016). Promoting honesty: The influence of stories on children's lie-telling behaviours and moral understanding. *Infant and Child Development*, 25(6), 484-501. <https://doi.org/10.1002/icd.1949>
- Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2011). Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri. Seçkin Yayıncılık.

İncelenen Kitaplar

- Lindgren, A. (1994). *Avare Rasmus*. Bilgi Yayınevi.
- Lindgren, A. (2006). *Yaramazlık Şampiyonu Zozo*. Harf Eğitim Yayıncılığı.
- Lindgren, A. (2011). *Pippi Uzunçorap Büyük Okyanus'ta*. Doğan Egmont.
- Lindgren, A. (2017a). *Pippi Uzunçorap*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017b). *Pippi Uzunçorap Denize Açılıyor*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017c). *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* Pegasus.
- Lindgren, A. (2017d). *Aslanyürekli Kardeşler*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017e). *Şamatalı Köy'de Eğlence*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2019). *Şamatalı Köy*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017f). *Yaramaz Emil*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2018a). *Mio, Benim Mio'm*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2018b). *Emil Hâlâ Yaramaz*. Pegasus.



Values education in children's novels by Astrid Lindgren

Elif Burcu ULUN & Prof. Dr. Kelime ERDAL

To cite this article: Ulun, E. B., Erdal, K. (2023). Values education in children's novels by Astrid Lindgren, The Journal of International Social Science Education, 9(2), 1-19. DOI: 10.47615/issej.1310604

To link to this article: <https://doi.org/10.47615/issej.1310604>



© 2023 Author(s). Reprints and permissions: Authors have permission to share their article after it has been published in ISSEJ/The journal of International Social Science Education, either in print or online as a First Edition

Highlights

Although it is known that the books written for children in world literature are written in order to transfer the thoughts of their own society to the next generations, there is no other study in the literature in which Astrid Lindgren's children's novels are examined in terms of values education.

This study has revealed which values are included in Astrid Lindgren's children's novels and how these values are compatible with the root values determined by the Turkish Ministry of National Education.

For this reason, it is thought that this study will be a source for studies in the same direction and contribute to the literature.

ISSEJ/The Journal of International Social Science Education is a double peer-reviewed online journal. This article can be used for research, teaching and private studies. Only the authors are responsible for the content of the article. The journal has the copyright of the articles. The publisher cannot be held liable for any loss, transaction, claim or damage arising directly or indirectly in connection with the use of the research material.

All authors are requested to disclose any actual or potential conflict of interest including any financial, personal or other relationships with other people or organizations regarding the submitted work.

Values education in children's novels by Astrid Lindgren²

Elif Burcu ULUN  Kelime ERDAL 

Turkish Education, Bursa Uludag University, Bursa, 16285, Turkiye

ABSTRACT

Values are the set of beliefs that have the task of guiding individuals in their lives by enabling them to understand right and wrong. It is important for individuals to get acquainted with values in childhood in order to complete their development processes correctly from childhood to adulthood. For this reason, it can be said that the education of values should be started at a young age and that children's literature is a good tool that can be used in the transfer of values. In addition, good and correct examples are needed for the realization of values education. Since the books written for children in world literature, which are on the shelves of bookstores in our country, are primarily written to instill the thoughts, beliefs and lifestyles of the society to which they belong, it is important that the messages in these books overlap with our own culture. For this reason, the aim of this research is to determine the compatibility of the values included in Astrid Lindgren's children's novels with the root values determined as "justice, friendship, honesty, self-control, patience, respect, love, responsibility, patriotism, helpfulness" in the curriculum of the Ministry of National Education. is to reveal. In the research, the document analysis method, one of the qualitative research methods, was used. The values in Astrid Lindgren's 13 children's novels with Turkish editions were examined, conclusions were reached and suggestions were made in line with the findings obtained as a result of the examination. As a result of the research, it was observed that the author included messages suitable for the root values announced by the Ministry of National Education in her children's novels, but the number of these messages was low in terms of quantity. It has been determined that she gives place to the values of self-control and patriotism in her novels.

ARTICLE HISTORY

Received 06 June 2023
Accepted 30 September 2023

KEYWORDS

Children's literature,
Values education,
Astrid Lindgren,
Children's books

Type of the paper

Research article

CONTACT Elif Burcu ULUN  burcuulun@gmail.com  Turkish Education, Bursa Uludag University, Bursa, 16285, Türkiye

© 2023 Elif Burcu ULUN, Kelime ERDAL.

This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>), which permits non-commercial re-use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited, and is not altered, transformed, or built upon in any way.

² This study was produced from the graduate study of Elif Burcu ULUN, which was completed at Bursa Uludağ University Educational Sciences Institute, under the supervision of Prof. Dr. Kelime ERDAL.

Introduction

Literature has an important place in the lives of individuals because through literature, individuals both increase their life experiences and expand their feelings, thoughts and imaginations. In addition, individuals internalize their thoughts and behaviors by establishing a bond with the heroes in the literary texts and take them as role models. Kavcar (1999) mentions that a literary work introduces people and their environment, directs people to gain good, beautiful, truthful and new values both individually and socially, and educates people in line with these. For this reason, it can be said that individuals need literature in every period of their lives. This need manifests itself starting from childhood, because although a beautiful melody, a beautiful toy, a beautiful face or appearance attracts the attention of the child, children begin to be influenced and like poetry from the kindergarten (Şimşek, 2014). For this reason, it can be said that children's lives begin to intersect with children's literature from a very young age.

Children's literature is a literature that is created to respond to children's feelings, thoughts, dreams and wishes and includes all publications published for children to read (Sinar Çılgın, 2007; Enginün, 1991). Values, on the other hand, are the whole of beliefs that have the task of guiding individuals both in their individual lives and in social life by enabling them to understand right and wrong (Şimşek Ş., 2020). Values are handled in three groups according to the characteristics of the community they are in: Familial values, social values and individual values. Each group has functions that will positively affect the life of the individual. Social values ensure that the society lives in order and maintains its continuity by enabling individuals to exhibit common behaviors and to stay away from chaos. Family and individual values have a great influence on shaping people's personality and character. If individuals do not develop in terms of these values, the risks of experiencing personality problems in the future increase (Güven, 2014; cited in Şimşek Ş., 2020). For this reason, it can be said that the education of values should be started at a young age and that children's literature is a good tool that can be used in the transfer of values.

Thanks to the developing technology and the ease of my transportation, it is seen that many children's books by foreign authors attract a lot of attention in Turkey. Astrid Lindgren is one of the authors of children's books whose books are translated into Turkish and read fondly. Lindgren, who was born on November 14, 1907, on a farm called Nås in Vimmerby, a Swedish city, made her name known to the whole world with her first book *Pippi Uzunçorap* published in 1945 and is shown among the important writers of children's literature. Continuing to maintain the great popularity he gained with his first book, thanks to other children's books, Lindgren was awarded the Hans Christian Andersen Prize, known as the "little Nobel", in 1958 (Andersen, 2018). Continuing to write books for children as a writer until 1970, Lindgren dies at his home in Vasastan on January 28, 2002 (Andersen, 2018).

Books written for children in world literature are written with the aim of instilling the thoughts, beliefs and lifestyles of their own society on the next generations (Sinar Çılgın, 2007). For this reason, with these books, the traditions and customs of the countries they belong to, as well as their lifestyles and ways of thinking, are also reflected on the children; This makes it important to examine whether the messages in these books overlap with our own culture.

Purpose

The aim of this research is to examine Astrid Lindgren's children's novels in terms of values education, and the values included in the author's novels are determined as "justice, friendship, honesty, self-control, patience, respect, love, responsibility, patriotism, benevolence" in the curriculum of the Ministry of National Education. to demonstrate compliance with the root values (Ministry of National Education, 2019).

Method

Qualitative research is the research in which a process is followed to reveal perceptions and events in their natural environments in a realistic and holistic manner. In the research, the document analysis method, one of the qualitative research methods, was used. Document review includes the analysis of written materials containing information about the case(s) targeted to be investigated (Yıldırım & Şimşek, 2021). Within the scope of the research, the values in Astrid Lindgren's children's novels were examined, conclusions were reached and suggestions were made in line with the findings obtained as a result of the analysis.

Findings

Since Astrid Lindgren's children's novels include loving, honest, animal-loving, nature-loving, helpful, responsible and sharing characters, it is seen that the author's children's novels contain messages about values education. For this reason, these messages in the author's children's novels adhere to the root values determined as "justice, friendship, honesty, self-control, patience, respect, love, responsibility, patriotism, benevolence" in the curriculum of the Turkish Ministry of National Education (Ministry of National Education, 2019) and appropriately classified.

Love

When Astrid Lindgren's children's novels are examined, it is seen that the author includes family love, sibling love, nature love and animal love under the concept of love. The messages about family love are mostly mentioned in *Mio, Benim Mio'm* and *Pippi Uzunçorap* series. Second topic sibling love is mostly mentioned in *Aslanyürekli Kardeşler*. When we examined her children's novel under the concept of nature love, we see that Lindgren does not directly include the love of nature. She depicts the child heroes in it. For example, in *Şamatalı Köy* series children always playing, running, etc. in nature. Also in her another novel named *Mio, Benim Mio'm*, nature is depicted as protecting people from bad things. In addition, fourth topic, animal love is included in the novels *Mio, Benim Mio'm*, *Yaramaz Emil* and *Emil Hâlâ Yaramaz*. It's seen that the child heroes in these novels are depicted with strong bond to their pets.

Respect

In Astrid Lindgren's children's novels named *Emil Hâlâ Yaramaz* and *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?*, it is emphasized that it is necessary to be respectful towards adults. In addition to this, in the novel *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?*, it is also mentioned that it is necessary to respect the teacher.

Justice

It is seen that only Lindgren's novels *Şamatalı Köy'de Neler oluyor?* and *Pippi Uzunçorap* contain messages about justice.

Friendship

It is seen that the importance of friendship is emphasized in Lindgren's *Mio, Be nim Mio'm* and *Pippi Uzunçorap* books. The children in these books risk everything for their friends and protecting them with their lives.

Helpfulness

It seen that only Lindgren's novels *Emil Hâlâ Yaramaz*, *Yaramazlık Şampiyonu Zozo* and *Şamatalı Köy* contain messages about helpfulness.

Responsibility

The author's novels *Emil Hâlâ Yaramaz* and *Avare Rasmus* contain messages about responsibility.

Honesty

Although it seen that Lindgren gives place to the honesty in her novels *Pippi Uzunçorap*, *Mio, Benim Mio'm* and *Avare Rasmus*, honesty takes place mostly in the *Pippi Uzunçorap* series. It can be said that this is because *Pippi* is a child who knows that lying is wrong, but always lies.

Discussion and Conclusion

When the children's novels of Astrid Lindgren, which has an important place in children's literature and whose books are preferred by children, are examined; It has been observed that the author includes messages in accordance with the root values explained by the Ministry of National Education in his children's novels, but the number of these messages is low in terms of quantity. In addition, among the root values determined by the author as "justice, friendship, honesty, self-control, patience, respect, love, responsibility, patriotism, benevolence" by the Ministry of National Education, justice, friendship, honesty, self-control, patience, respect, love, It has been determined that he gives place to the values of responsibility and benevolence in children's novels, but does not include the values of self-control and patriotism. It can be said that the lack of

patriotism, in particular, may have a negative effect on the development of children, because children should be introduced to national values at an early age, as the society they were born in has a great impact on children's gaining their own identities and forming their personalities (Cengiz, 2020).

Implication and Suggestions

Today, with the developing technology, access to all corners of the world has become easier, and this has paved the way for children's books from abroad to be on the shelves of bookstores in our country. However, it should not be forgotten that along with these books, the traditions and customs of the countries they belong to, and the way of life and thought also affect children, so these books should be examined in terms of their suitability for children. When Lindgren's children's novels are examined, it can be said that although the novels have limited messages in terms of values, since examples that can guide children to the good and the right are included, it can be said that parents directing their children to these books and teachers directing their students to these books can have positive effects on children.

Research Limitations and Future Research

This research is limited to Astrid Lindgren's 13 children's novels translated into Turkish. In future studies, the author's children's books can also be examined in terms of their contributions to children's literature.

Author Contributions

Both authors contributed jointly to each stage of the study.

Publication Ethics

The study is not included in the study group that requires ethical committee approval.

ORCID

Elif Burcu ULUN  <http://orcid.org/0000-0002-9563-5812>

Kelime ERDAL  <http://orcid.org/0000-0001-8205-2530>

References

- Andersen, J. (2018). *The Woman Behind Pippi Longstocking*. Yale University Press.
- Aydın, M. Z. (2020). Değerler Eğitimi. İçinde Ş. Şimşek, & F. Bulut (Eds.), *Çocuk Edebiyatı Yazarlarının Kaleminden Değerler Eğitimi* (ss. 1-7). Akademisyen Kitabevi.
- Cengiz, G. (2020). Çocuk Edebiyatında Değerler Eğitimi. İçinde Ş. Şimşek, & F. Bulut (Eds.), *Çocuk Edebiyatı Yazarlarının Kaleminden Değerler Eğitimi* (ss. 47-63). Akademisyen Kitabevi.
- Duckworth, A. L., Gendler, T. S., & Gross, J. J. (2014). Self-control in school-age children. *Educational Psychologist*, 49(3), 199-217, <https://doi.org/10.1080/00461520.2014.926225>
- Erdal, K. (2008). Çocuk Edebiyatı ve Çocuk Kitapları . *Milli Eğitim*, 156-165.
- Enginün, İ. (1991). Çocuk Edebiyatına Toplu Bir Bakış. İçinde İ. Enginün, *Yeni Türk Edebiyatı Araştırmaları* (ss.392-399). Dergâh Yayınları.
- Ferrer, M.& Fugate, A. (2014). The Importance of Friendship for SchoolAge Children. *Department of Family, Youth and Community Sciences, UF/IFAS Estension*.
- Field, B. (2022, 8 Ağustos). *The Importance of Family Love*. Verywell Mind. <https://www.verywellmind.com/family-love-how-to-create-it-and-sustain-it-5193643#>
- Hui, B. P. H., Ng, J. C. K., Berzaghi, E., Cunningham-Amos, L. A., & Kogan, A. (2020). Rewards of kindness? A meta-analysis of the link between prosociality and wellbeing. *Psychological Bulletin*, 146 (12), 1084–1116. <https://doi.org/10.1037/bul0000298>
- Kavcar, C. (1999). *Edebiyat ve Eğitim*. Engin Yayınevi.
- Kelen, C. K., & Sundmark, B. (2013). *The Nation In Children's Literature: Nations of Childhood*. Routledge.
- Lee, K., Talwar, V., McCarthy, A., Ross, I., Evans, A. & Arruda, C. (2014). Can classic moral stories promote honesty in children? *Psychological Science*, 25(8), 1630-1636. <https://doi.org/10.1177/0956797614536401>
- Moffitt, T., Poulton, R., & Caspi, A. (2013). Lifelong Impact of Early Self-Control. *American Scientist*, 101(5), 352, <https://doi.org/10.1511/2013.104.352>
- North Carolina State University. (2012). Benefits of Connecting Children with Nature: Why Naturalize Outdoor Learning Environments. *The Natural Learning Initiative*.
- Panaou, P. (2011). What do I need Comparative Children's Literature for? *Keimena*, 13, 1-15.
- Sever, S. (2021). *Çocuk ve Edebiyat*. Tudem.
- Sınar Çılgın, A. (2007). *Çocuk Edebiyatı*. Morpa Kültür Yayınları.
- Sidhu, S. (2019, 7 Ocak). *The Importance of Siblings*. HSC Newsroom. <https://hsc.unm.edu/news/news/the-importance-of-siblings.html#>
- Song, S. (2020, 18 Mayıs). "That's Not Fair!" Teaching The Meaning Of Fairness. Better Kids. <https://betterkids.education/blog/thats-not-fair-teaching-the-meaning-of-fairness>
- Şimşek, T. (2014). Çocuk Edebiyatı Tarihine Ön Söz. *Türk Dili Dergisi*, s. 15-58.
- Şimşek, Ş. (2020). Çocuk Edebiyatında Değerler Eğitimi. İçinde Ş. Şimşek & F. Bulut (Eds.),

- Çocuk Edebiyatı Yazarlarının Kaleminden Değerler Eğitimi* (ss. 9-19). Akademisyen Kitabevi.
- Talwar, V., Yachison, S., & Leduc, K. (2016). Promoting honesty: The influence of stories on children's lie-telling behaviours and moral understanding. *Infant and Child Development*, 25(6), 484–501. <https://doi.org/10.1002/icd.1949>
- Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2011). Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri. Seçkin Yayıncılık.

Reviewed Books

- Lindgren, A. (1994). *Avare Rasmus*. Bilgi Yayınevi.
- Lindgren, A. (2006). *Yaramazlık Şampiyonu Zozo*. Harf Eğitim Yayıncılığı.
- Lindgren, A. (2011). *Pippi Uzunçorap Büyük Okyanus'ta*. Doğan Egmont.
- Lindgren, A. (2017a). *Pippi Uzunçorap*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017b). *Pippi Uzunçorap Denize Açılıyor*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017c). *Şamatalı Köy'de Neler Oluyor?* Pegasus.
- Lindgren, A. (2017d). *Aslanyürekli Kardeşler*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017e). *Şamatalı Köy'de Eğlence*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2019). *Şamatalı Köy*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2017f). *Yaramaz Emil*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2018a). *Mio, Benim Mio'm*. Pegasus.
- Lindgren, A. (2018b). *Emil Hâlâ Yaramaz*. Pegasus.